

Smluvní strany:

1. Hlavní město Praha

se sídlem Mariánské náměstí 2/2, Praha 1, PSČ: 110 01

IČO: 00064581, DIČ: CZ00064581

zastoupené

TRADE CENTRE PRAHA a.s.

se sídlem Blanická 1008/28, Praha 2, PSČ: 120 00

IČO: 004 09 316, DIČ: CZ00409316

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spis. zn. B 43

zastoupená Mgr. Janem Bouškou, předsedou představenstva a Ing. Josefem Bláhou, místopředsedou představenstva

ID datové schránky: vajgaj2

(dále jen jako „Oprávněný“)

a

2. LORINFAJ Promótion s.r.o.

se sídlem Těšnov 1163/5, Praha 1 – Nové Město, PSČ: 110 00

IČO: 025 70 041, DIČ: CZ02570041

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spis. zn. C 220470

zastoupená Lorencem Hysim, jednatelem

ID datové schránky: hgbc3w

(dále jen jako „Dlužník“)

3. LORENC HYSI, [REDAKOVANÉ]

(dále jen „Přistupující“)

uzavřeli níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanovením § 1892, § 1926 a násl. a § 2053 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen jako „občanský zákoník“) tento

DODATEK Č. 1

K Dohodě o uznání dluhu

(dále jen „Dodatek“)

I. Úvodní ustanovení

1. Společnost TRADE CENTRE PRAHA a.s. prohlašuje, že je na základě Smlouvy o zajištění správy a obchodního využití majetku a o výkonu dalších činností uzavřené s Hlavním městem Prahou dne 29. 11. 2019 v platné znění oprávněna uzavřít tento Dodatek.
2. Oprávněný a Dlužník činí nesporným, že uzavřeli dne 18. 5. 2016 Nájemní smlouvu ev. č. NAN/83/01/023759/2016, jejímž předmětem je nájem prostor sloužících k podnikání umístěný v 1. nadzemním podlaží stavby č.p. 551, která je součástí pozemku parc. č. 542, k.ú. Staré Město, na adrese Staroměstské náměstí 17, Praha 1, ve znění dodatku č. 1 ze dne 16. 7. 2018, dodatku č. 2 ze dne 3.9.2020, dodatku č. 3 ze dne 7. 1. 2021, dodatku č. 4 ze dne 7. 10. 2021 a dodatku č. 5 ze dne 22. 7. 2022 (dále jen jako „Nájemní smlouva“). Dále došlo dne 15. 6. 2021 k uzavření Dohody o uznání dluhu a plnění dluhu ve splátkách, na základě které Dlužník uznal dluh na nájemném za období od 1. 3. 2020 do 30. 9. 2020 v celkové částce 1.002.405,- Kč.
3. Oprávněný a Dlužník prohlašují, že dne 25. 1. 2023 uzavřeli Dohodu o uznání dluhu, jejímž předmětem bylo ze strany Dlužníka uznání dluhu vůči Oprávněnému na nájemném a zálohách za služby z titulu uzavřené Nájemní smlouvy v celkové výši 6.749.907,50 Kč (dále jen „Dlužná jistina“) a dluhu ve výši 265.343,00 Kč v důsledku odstoupení Oprávněného od dodatku č. 2 k Nájemní smlouvě (Dlužná jistina a dluh z odstoupení souhrnně dále jen „Dluh“); dále byl mezi smluvními stranami sjednán splátkový kalendář k úhradě Dluhu; Přistupující dobrovolně přistoupil k Dluhu a Dlužník a Přistupující se zavázali na náklady Dlužníka podepsat notářský zápis o právním jednání, ve kterém Přistupující a Dlužník uznají Dluh a zaváží se jej uhradit dle podmínek uzavřené dohody, přičemž tento notářský zápis bude obsahovat svolení k vykonatelnosti

Přistupujícího a Dlužníka dle ustanovení § 71a zákona č. 35/1992 Sb., o notářích a jejich činnosti (notářský řád) /souhrnně dále jen „Dohoda o uznání dluhu“/.

4. Oprávněný a Dlužník prohlašují, že ke dni sepsání tohoto Dodatku byla ze strany Dlužníka uhrazena část Dlužné jistiny ve výši 1.349.981,50 Kč a část Dluhu ve výši 265.343,00 Kč.

II. Předmět Dodatku

1. Smluvní strany se dohodly, že čl. II. odst. 4. Dohody o uznání dluhu se v písm. c) až e) ruší a mění se tak, že tato ustanovení se nahrazují písmeny c) až f) následovně:

4. Dlužník se zavazuje Dluh splatit Oprávněnému v následujících splátkách dle splátkového kalendáře (dále jen „Splátkový kalendář“), který je přílohou č. 1 této Dohody, a to následovně:

- a) první splátka ve výši 20 % Dlužné jistiny bude splatná nejpozději do 27. 1. 2023;
- b) úhradu vrácení slěvy dle čl. II. odst. 2 této Dohody do 30 dnů ode dne uzavření této Dohody,
- c) 2. splátka ve výši 2 % Dlužné jistiny bude splatná nejpozději do 25. 10. 2023;
- d) 3. až 8. splátka každá jednotlivě ve výši 3 % Dlužné jistiny (za těchto 6 splátek tedy celkem splátky ve výši 18 % Dlužné jistiny) bude splatná v pravidelných měsíčních splátkách nejpozději k 25. dni v měsíci počínaje měsícem listopadem 2023 a končící měsícem květnem 2024;
- e) 9. splátka ve výši 8 % Dlužné jistiny bude splatná nejpozději do 25. 5. 2024;
- f) poslední splátka ve zbývající výši 52 % Dlužné jistiny bude splatná ke dni 20. 6. 2024, pokud nedojde před tímto datem k uzavření jiné dohody o splátkách mezi Oprávněným a Dlužníkem.

2. V návaznosti na ujednání smluvních stran uvedené v čl. II. odst. 1 tohoto Dodatku se smluvní strany dohodly, že Příloha č. 1 k Dohodě o uznání dluhu – Splátkový kalendář se mění následovně:

Splátkový kalendář				
Splátka	Částka	Splatná dne	Dluh (Kč)	Dluh po úhrazení (Kč)
1.	1.349.981,50 Kč	27. 1. 2023	6.749.907,50	5.399.926,00
	265.343,00 Kč	24. 2. 2023	X	X
2.	134.998,15 Kč	25.10.2023	5.399.926,00	5 264 927,85
3.	202.497,225 Kč	25.11.2023	5 264 927,85	5 062 430,625
4.	202.497,225 Kč	25.12.2023	5 062 430,625	4 859 933,40
5.	202.497,225 Kč	25.1.2024	4 859 933,40	4 657 436,175
6.	202.497,225 Kč	25.2.2024	4 657 436,175	4 454 938,95
7.	202.497,225 Kč	25.3.2024	4 454 938,95	4 252 441,725
8.	202.497,225 Kč	25.4.2023	4 252 441,725	4 049 944,50
9.	539.992,60 Kč	25.5.2024	4 049 944,50	3 509 951,90
10.	3.509.951,90 Kč	20.6.2024	3 509 951,90	0

3. S ohledem na ujednání smluvních stran uvedené v čl. II. odst. 1. a 2. tohoto Dodatku se pro vyloučení všech pochybností Přistupující a Dlužník zavazují podepsat ke dni podpisu tohoto Dodatku nové znění notářského zápisu o právním jednání, ve kterém Přistupující a Dlužník Dluh uznají a zaváží se splnit Dluh dle podmínek uvedených v Dohodě o uznání dluhu a tohoto Dodatku, přičemž tento notářský zápis bude obsahovat svolení Přistupujícího a Dlužníka k vykonatelnosti dle § 71a zákona č. 358/1992 Sb., o notářích a jejich činnosti (notářský řád) /dále jen „Notářský zápis“/.
4. Smluvní strany sjednávají, že náklady na sepsání Notářského zápisu nese Dlužník.

5. Smluvní strany se dohodly, že v ostatním zůstávají ujednání Dohody o uznání dluhu tímto Dodatkem nedotčena, zejména i nadále trvá závazek Přistupujícího dle čl. III Dohody o uznání dluhu, že za Dlužníka zaplatí Dluh dle podmínek sjednaných v Dohodě o uznání dluhu a tomto Dodatku, včetně souhlasu manželky Přistupujícího s přistoupením k Dluhu dle Dohody o uznání dluhu a tohoto Dodatku, přičemž pro vyloučení všech pochybností je trvání tohoto souhlasu a souhlas i s uzavřením tohoto Dodatku přílohou.

III. Závěrečná ustanovení

1. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu všemi smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle odst. 4 tohoto článku Dodatku.
2. Tento Dodatek je uzavřen ve čtyřech vyhotoveních, kdy jedno vyhotovení obdrží Oprávněný, jedno vyhotovení Přistupující, jedno vyhotovení Dlužník a jedno vyhotovení bude sloužit jako podklad pro sepsání Notářského zápisu.
3. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby byl tento Dodatek uveden v Centrální evidenci smluv (CES) vedené Oprávněným, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení tohoto Dodatku, datum jeho podpisu a text tohoto Dodatku.
4. Smluvní strany berou na vědomí, že tento Dodatek podléhá povinnosti zveřejnění prostřednictvím registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Zveřejnění tohoto Dodatku v registru smluv zajišťí společnost TRADE CENTRE PRAHA a.s.
5. Smluvní strany konstatují, že tento Dodatek uzavírají na základě pravdivých údajů po vzájemném projednání podle své svobodné a pravé vůle, nikoliv v tísní, za nápadně nevýhodných podmínek či v omylu a na důkaz svého souhlasu s jejím obsahem a zněním připojují své podpisy.
6. Smluvní strany sjednávají, že žádná z nich není oprávněna práva a povinnost dohodnutá v tomto Dodatku převést na jakoukoliv třetí osobu.

Smluvní strany shodně prohlašují, že si tento Dodatek před jeho podpisem přečetly, že byl uzavřen po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně. Na důkaz toho připojují své podpisy.

7.

za Oprávněného:

V Praze dne 20-07-2023

za Dlužníka:

V Praze dne 20/4/2023

TRADE CENTRE PRAHA a.s.

Mgr. Jan Bouška

předseda představenstva

LORINFAJ Promotions a.s.

Lorenc Hysi

jednatel společnosti



TRADE CENTRE
Blatnická 1008/28, 120 00 Praha 2
DIČ: CZ00409316 IČO: 09183415

TRADE CENTRE PRAHA a.s.

Ing. Josef Bláha

místopředseda představenstva

Přistupující:

V Praze dne 20/4/2023

Lorenc Hysi